527, 379

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

11 MAR 2005

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro

(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
1. April 2004 (01.04.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2004/027260 A1

(51) Internationale Patentklassifikation[7]: F03D 11/02, 9/00, H02K 7/18, 7/116

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/DE2003/002722

(22) Internationales Anmeldedatum:
13. August 2003 (13.08.2003)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
102 42 707.0 13. September 2002 (13.09.2002) DE

(71) Anmelder *(für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US)*: **AERODYN ENGINEERING GMBH** [DE/DE]; Provianthausstr. 9, 24768 Rendsburg (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder *(nur für US)*: **SIEGFRIEDSEN, Sönke** [DE/DE]; Dahmweg 2, 25878 Drage (DE).

(74) Anwalt: **BIEHL, Christian**; c/o Boehmert & Boehmert, Niemannsweg 133, 24105 Kiel (DE).

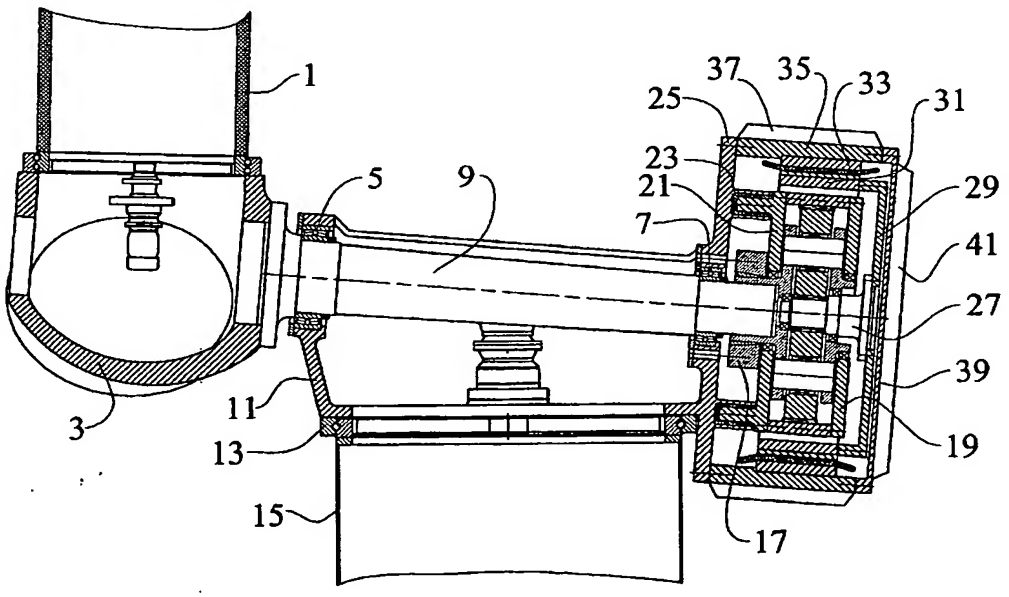
(81) Bestimmungsstaaten *(national)*: AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) Bestimmungsstaaten *(regional)*: ARIPO-Patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI-Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: WIND ENERGY INSTALLATION COMPRISING A CONCENTRIC GEARBOX/GENERATOR ARRANGEMENT

(54) Bezeichnung: WINDENERGIEANLAGE MIT KONZENTRISCHER GETRIEBE-/GENERATOR-ANORDNUNG



(57) Abstract: The invention relates to a wind energy installation comprising a rotor (1, 3), a rotor shaft (9), a gearbox (19) and a generator (31, 33), said installation being characterised in that the generator (31, 33) is embodied as a ring which concentrically comprises the gearbox (19).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2004/027260 A1

WIND POWER PLANT WITH CONCENTRIC GEAR/GENERATOR ARRANGEMENT

The invention relates to a wind power plant with a concentric gear/generator arrangement according to the preamble of the main claim.

Numerous different drive train arrangements are known for wind power plants. In addition to gearless plants, most plants are built up from a combination of a gear and a generator. In wind power plants the gear and generator are conventionally arranged successively as individual components on a machine support. In the case of damage this allows a simple replacement of these components, but the overall structure thereof is long and consequently heavy and cost intensive.

In EP 811 764 B1 the gear and generator are incorporated in directly succeeding manner in a common housing, the gear being a single-step planetary gear and the casing is placed directly on the tower. The gear and generator have roughly the same external diameter and both components are arranged in directly succeeding manner, which leads to a compact, lightweight construction. However, the disadvantage arises that it is no longer possible to replace the individual components on the tower head.

In the case of damage to these components the complete installation must be lifted down from the tower head. In addition, the installation in a common housing requires an approximately identical external diameter of both components, which once again does not lead to an optimum generator design.

WO 01/94779 A1 discloses an arrangement having a directly operated generator on the side opposite to the rotor. As a result of the large generator, this concept is extremely unfavourable from the economic standpoint, because it is uncompetitive from the weight and cost standpoints.

DK 173 530 B1 discloses a very elongated drive train structure in which the gear and generator are successively arranged with an intermediate shaft. Although this structure allows the replacement of components, it is very heavy and cost intensive in its implementation.

The problem of the invention is to provide a wind power plant allowing a simple replacement of gear and generator and which has a compact lightweight construction. Advantageous embodiments are given in the subclaims.

According to the invention the problem is solved in that the generator is constructed as a ring generator concentrically embracing the gear. The gear/generator arrangement is preferably located on the tower side opposite to the rotor.

The machine support must have on its one front face a front rotor bearing and on its opposite front face a rear rotor bearing, so that no rotor loads are transferred into the gear/generator arrangement.

However, the front rotor bearing can also be constructed as a torque bearing located directly on the hub and which is fixed to the front face of the machine support. By means of an articulated intermediate shaft once again no external loads are transferred to the gear/generator arrangement.

The gear and generator are preferably connected in individually detachable manner to the machine support, so that they can in each case be individually axially dismantled and replaced.

The gear can be a single-step planetary gear, but also a multi-step planetary gear. The gear ratio can be between 1:6 and 1:11, so that a generator rotatable at medium speed is necessary. For a rotor speed of e.g. 15 min^{-1}, the generator speed is consequently 90 to 165 min^{-1}.

The gear/generator arrangement is preferably provided with cooling fins by means of which the heat loss of the units can be dissipated to the external atmosphere.

It is also possible to provide a lifting apparatus on the machine support for setting down the gear/generator arrangement.

For the costs and weight of a medium speed-rotatable generator, particularly in the case of a construction as a magnetoelectric generator, it is advantageous that it is given a short construction in the form of a ring generator with a large diameter and short lamination stack length. Thus, for the generator there is a free internal diameter adequate in order to internally install a gear. If the gear is a single-step planetary gear or a multi-step planetary gear, the technically and economically optimum dimensions are such that the gear external diameter has a similar value to the generator internal diameter. Thus, the gear and the optimally designed ring generator can be positioned concentrically to one another. This arrangement ensures that only slowly rotating parts are present in the installation, which naturally have a limited wear and low failure probability.

As a result of the mounting in the machine support, the rotor loads are transmitted directly into the tower without loading the gear and generator. The concentrically positioned gear and generator are located on the side opposite to the rotor with respect to the tower axis. Thus, this unit creates a counterbalance weight for the rotor with respect to the vertical mounting. It is possible in this way to axially dismantle and replace the

gear and generator.

The axial dismantlability in conjunction with the very compact and consequently lightweight drive train arrangement constitutes a decisive advantage, particularly in the case of large plants. It is possible to separately replace the individual components without having to dismantle the rotor. The gear and also the generator rotor and stator can be individually disassembled and replaced after removing the cover.

The arrangement of the generator stator as an outermost component makes it possible to dissipate most of the generator heat loss to the external atmosphere via a fin system. The interior of the common housing and gear can dissipate their heat loss to the outside via the further, optionally finned housing parts. The driving gear of the generator rotor can be equipped with fan elements in order to ensure the necessary air circulation within the housing. As a result a gear/generator unit completely sealed against environmental influences can be created, which is able to dissipate the heat loss via external walls.

The invention is described in greater detail hereinafter relative to the attached drawings, wherein show:

Fig. 1 A first embodiment of the inventive arrangement in a sectional view.

Fig. 2 A second embodiment of the inventive arrangement in a sectional view.

The wind power plant rotor blades 1 only partly shown in fig. 1 drive a hub 3, which also receives all the further forces and moments produced by the rotor. By means of a front rotor bearing and a rear rotor bearing 7 a rotor shaft 9 is mounted and the rotor loads are transmitted to a machine support 11.

A vertical bearing 13 then transfers the loads into the wind power plant tower 15. As a result the external aerodynamic loads and mass loads of the rotor are introduced into the tower without having to be entirely or partly passed via the gear or generator. By means of a connecting element 17, e.g. a shrink ring, the gear 19 is connected in torque-resistant manner to the rotor shaft 9.

A gear casing 21 is supported by means of the elastic elements 23 with respect to a base plate 25. These elastic elements 23 ensure that torque surges are absorbed and structural deformations as a result of external loads do not lead to a loading of the tooth system or mounting support in the gear.

By means of the driven shaft 27 of the gear, the connecting gear 29 is driven and is once again connected to the generator rotor 31. Said rotor 31 is concentric to the gear 19 and embraces the latter, having a larger diameter than the gear casing 21. The connecting gear 29 is detachably connected to the generator rotor 31 in order to be able to disassemble the gear 19 without dismantling the generator rotor 31.

The generator stator 33 is fixed by means of the casing 35 to the base plate 25 on the machine support 11. As a result of the fin system 37 of the casing 35 to the exterior, it is possible to ensure that the heat loss of the stator winding is dissipated to the external atmosphere. The cover 39 seals the entire drive train and can consequently, through an external fin system 41, contribute to the dissipation to the atmosphere of the drive train heat loss.

Fig. 2 shows a variant of the invention, where the rotor loads are transferred via the torque bearing 43 to the machine support 11. A torque bearing 43 absorbs all the external loads and only transmits the torque via shaft 9 to gear 19. As a result the shaft 9 can be given a very lightweight construction. This construction also enables maintenance personnel to climb from the machine support 11 through a manhole 45 in shaft 9 into the hub 3. Otherwise the gear/generator arrangement is identical to the construction of fig. 1.

CLAIMS

1. Wind power plant with a rotor (1, 3), a rotor shaft (9), a gear (19) and a generator (31, 33), characterized in that the generator (31, 33) is constructed as a ring concentrically embracing the gear (19).

2. Wind power plant according to claim 1, characterized in that the gear/generator arrangement is located on the tower side opposite to the rotor (1, 3).

3. Wind power plant according to claim 1 and 2, characterized by a machine support (11), which has on its one front face a front rotor bearing (5, 43) and on its opposite front face a rear rotor bearing (7).

4. Wind power plant according to one of the preceding claims, characterized in that the front rotor bearing (43) is constructed as a torque bearing arranged directly on the hub.

5. Wind power plant according to one of the preceding claims, characterized in that the gear (19) and generator (31, 33) are connected in individually detachable manner to the machine support (11).

6. Wind power plant according to one of the preceding claims, characterized in that the gear (19) is connected to the machine support (11) by means of elastic elements (23).

7. Wind power plant according to one of the preceding claims, characterized in that the gear (31, 33) is a single-step planetary gear.

8. Wind power plant according to one of the claims 1 to 6, characterized in that the gear is a multi-step planetary gear.

9. Wind power plant according to one of the preceding claims, characterized in that the generator is a magnetoelectric ring generator.

10. Wind power plant according to one of the preceding claims, characterized in that the gear/generator arrangement is equipped with cooling fins (37, 41).